SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

Udaletxeko Plaza, 1
Plaza Consistorial, 1
31013 Nafarroa - Navarra
948 13 22 22
948 01 20 12
012
ansoain@ansoain.es
www.ansoain.es
ANTSOAIN ANSOÁIN
UDALA · AYUNTAMIENTO

ANTSOAINGO UDALAREN ETA ANTSOAINGO KULTUR KOORDINAKUNDEA ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA IHAUTERIAK 2026 ANTOLATZEKO

BILDU DIRA

Alde batetik, MARTA DIEZ NAPAL anderea, Antsoaingo Udaleko alkate-udalburua, eta bestetik, EDURNE GERENDIAIN anderea, ANTSOAINGO KULTUR KORDINAKUNDEA/ COORDINADORA CULTURAL de ANSOÁIN, IFZ: G71264089.

Bi aldeek hitzarmen hau aurrera eramateko gaitasuna aitortzen diote elkarri.

1.-MOTIBAZIOA

Udalaren interesa da ANTSOAINGO KULTUR KORDINAKUNDEA / COORDINADORA CULTURAL de ANSOÁIN erakundeak gure herrian 2026 Inauteritako ospakizunetan lan egitea, aurreko urteetan egin izan den bezala, honako helburu hauekin:

2.-HITZARMENAREN XEDEA

Hitzarmen hau Antsoaingo Udalaren 2025-2027 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren barruan dago, eta dirulaguntza emateko irizpideak eta prozedura ezartzea, Antsoaingo Udalak diru-laguntzak arautzeko onartua duen kultura, hezkuntza, kirola, gazteria, laguntza humanitario eta sozialeko helburuetarako Ordenantzan adostutakoaren arabera, baita Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta 887/2006 Dekretuan xedatutakoaren arabera ere. Hori guztia honako jarduera hau egiteko: **Ihauteriak 2026 antolatzea**.

3.- HITZARMENAREN BALIOZKOTASUNA

Hitzarmen honek sinatzen denetik izanen ditu ondorioak, eta 2026eko martxoaren 3ra arte egonen da indarrean. Hemen azaldutako klausulek ez dute aldeetako bat behartuko, eta

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ANSOÁIN Y LA ASOCIACIÓN COORDINADORA DE CULTURA DE ANSOÁIN, PARA LA ORGANIZACIÓN DE LOS CARNAVALES 2026

REUNIDOS

De una parte, Dña. MARTA DIEZ NAPAL, Alcaldesa-Presidenta del Ayuntamiento de Ansoáin, y de otra parte Dña. EDURNE GERENDIAIN, en representación de ANTSOAINGO KULTUR KOORDINAKUNDEA / COORDINADORA CULTURAL DE ANSOÁIN, con N.I.F. G71264089.

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad para llevar a efecto el presente convenio.

1.- MOTIVACION

Es interés del Ayuntamiento el que la Asociación ANTSOAINGO KULTUR KOORDINAKUNDEA / COORDINADORA CULTURAL DE ANSOÁIN de Ansoáin desarrolle esta actividad en nuestra localidad para las fiestas del Carnaval año 2026, tal como se viene haciendo en años anteriores con el fin de:

- Facilitar el acceso a la cultura y a la participación ciudadana del vecindario de Ansoáin.
- Apoyar proyectos que se interesen por la conservación y la organización de las celebraciones tradicionales como el Carnaval.
- Favorecer la participación de colectivos populares de Ansoáin en la organización de actividades culturales.

2.-OBJETO DEL CONVENIO

El presente convenio, integrado dentro del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Ansoáin para el período 2025-2027, tiene por objeto establecer los criterios y el procedimiento para la concesión de la subvención, con sujeción a lo dispuesto en la Ordenanza reguladora de las Subvenciones del

SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

ez dute aurrekaririk sortuko etorkizuneko hitzarmenetan.

4.- ERAKUNDE ONURADUNAREN ZERGA-BETEBEHARRAK

Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Organikoa betez, hitzarmen hau sinatu aurretik, erakunde onuradunak **zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela** egiaztatzen duen agiria aurkeztuko du.

Erakundeak ez badu aitorpen horiek aurkezteko obligaziorik, egiaztagiri hori erantzukizunpeko adierazpen bat izanen da, zerga-aitorpenak aurkezteko obligaziorik ez duela eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrik ez duela adierazten duena (ereduak erantsi dira).

5.- UDALAK BERE GAIN HARTZEN DITUEN KONPROMISOAK

Antsoaingo Udalak konpromiso hauek hartu ditu:

- Antsoaingo Udala elkarte antolatzailearekin bilduko da egin beharreko jarduera koordinatzeko eta horren emaitza ebaluatzeko.
- Aurreko puntuan adierazitako koordinazioaren esparruan, Antsoaingo Udalak hitzarmen honen xede den jarduera antolatzen lagunduko du, jarduera behar bezala garatzeko egokitzat jotzen dituen baliabide tekniko eta materialekin.

6.- ERAKUNDE ONURADUNAK BERE GAIN HARTZEN DITUEN KONPROMISOAK

Elkarte onuradunak ekitaldiaren berezko ekintzak gauzatu beharko ditu, aurkeztutako programaren arabera, eta bete gabe uzten dituztenen erantzule izanen da.

Ekitaldia bertan behera utzi ahalko izango da soilik ezinbesteko arrazoiengatik eta Udalaren aldez aurreko baimenarekin.

Elkarte onuradunak honako lan hauek eginen ditu:

Ayuntamiento de Ansoáin para finalidades culturales, educativas, deportivas, de juventud, asistenciales, humanitarias y sociales en la Ley General de Subvenciones 38/2003 y en el Real Decreto 887/2006, para la realización de la siguiente actuación: **Organización de los Carnavales 2026.**

3.- VALIDEZ DEL CONVENIO

El presente convenio surtirá efectos a partir de la firma del mismo, teniendo vigencia hasta el 3 de marzo del año 2026, sin que ninguna de las cláusulas aquí expuestas obligue a alguna de las partes, ni cree precedentes en futuros convenios.

4.- OBLIGACIONES FISCALES DEL BENEFICIARIO

En cumplimiento de la Ley Orgánica 38/2003 General de Subvenciones, antes de la firma del presente convenio la Asociación beneficiaria tendrá que acreditar **hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social**.

En caso de que la asociación firmante no esté obligada a presentar las referidas declaraciones, la citada acreditación tendrá la forma de declaración responsable de no estar obligado a presentar declaraciones tributarias y de Seguridad Social y de encontrarse al corriente de las mismas (se adjuntan modelos).

5.- COMPROMISOS QUE ASUME EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento de Ansoáin se compromete a:

- Reunirse con la Asociación organizadora para coordinar la actividad a realizar y para evaluar el resultado de la misma.
- En el marco de la coordinación indicada en el punto anterior, el Ayuntamiento de Ansoáin apoyará la organización de la actividad objeto del presente Convenio, con recursos técnicos y materiales que estime oportuno para el correcto desarrollo de la misma.

SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

- Baimendutako barran adingabeei alkohola saltzea debekatuta dagoela adierazten duten kartelak jartzea. Onuradunaren ardura izango da hori betetzen dela eta adingaberik ez dagoela zaintzea horretarako ezar daitezkeen zerbitzu-txandetan.
- Ospakizunaren ondoren erabilitako espazio guztiak aurkitu ziren garbitasun-baldintza berberetan gera daitezen bermatzea.
- Diruz lagundutako jardueraren garapenean gorabeheraren bat gertatuz gero, horren berri eman beharko du elkarte onuradunak, jarduera gauzatzen den unean.
- Erakunde onuradunak harpidetuko ditu ekitaldi honetako jarduerak antolatzen aktiboki parte hartzen duten pertsonen istripu-aseguruak.
- Diruz lagundutako jarduera finantzatzeko beste laguntza, dirulaguntza, diru-sarrera edo baliabiderik lortu den jakinaraztea.
- Udalak egin dezakeen azterketa onartzea, eta eskatzen zaion informazio guztia ematea.
- Diruz lagundutako jarduerak eta programak zabaltzeko erabilitako propaganda, formatua edozein dela ere, elebiduna izango da (euskaraz eta gaztelaniaz), eta Antsoaingo Udala aipatuko da babesle gisa, dagokion Udal Batzordearen izenarekin eta Antsoaingo Udalaren armarriarekin batera, eredu honen arabera:

ANTSOAIN
ANSOÁIN
UDALA · AYUNTAMIENTO

<u>Eta, bereziki, proposatutako ibilbidean zehar ibilgailuen joan-etorrian pertsonen segurtasuna bermatzeko, honako protokolo hau bete beharko da</u>: 5 km/h-tik beherako abiaduran zirkulatu beharko da, ibilgailuko gurpil bakoitzaren ondoan pertsona bat doala uneoro; horiekin batera, bi pertsonek, bat aurrean eta bestea atzean kokatuta, bideratuko dute ibilgailua. Era berean, ibilgailua mugimenduan dagoela, pertsona horiek begiratuko dute oinezkoak edo txirrindulariak zaintzeko.

6.- COMPROMISOS QUE ASUMEN LA ASOCIACIÓN FIRMANTE

La asociación beneficiaria estará obligada a efectuar los actos propios del evento de acuerdo con el que se acuerde con el Ayuntamiento, siendo responsables de cualquier incumplimiento que sucediera.

El evento sólo podrá suspenderse por causas de fuerza mayor y previa autorización del Ayuntamiento.

La asociación beneficiaria se encargará de realizar los siguientes trabajos:

- Colocar en la barra autorizada carteles que indiquen la prohibición de la venta de alcohol a menores. Será responsabilidad de la entidad beneficiaria velar por su cumplimiento y por la ausencia de menores en los turnos de servicio que puedan establecerse al efecto.
- Garantizar que todos los espacios utilizados queden en las mismas condiciones de limpieza en las que fueron encontrados
- La asociación beneficiaria deberá comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo de la actividad subvencionada, en el momento que aquella se produzca.
- Correrá por cuenta de la entidad beneficiaría la suscripción de los seguros de accidentes de las personas que participen activamente en la organización de las actividades de este evento.
- Comunicar la obtención de otras ayudas, subvenciones, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada.
- Someterse a la comprobación que el Ayuntamiento pudiera llevar a cabo, aportando cuanta información le sea requerida.
- En la propaganda empleada para difundir las actividades y los programas subvencionados, sea cual sea el formato, que será bilingüe (euskera y castellano), se citará al Ayuntamiento de Ansoáin como patrocinador, junto con el nombre de la Comisión Municipal correspondiente y el escudo del Ayuntamiento de Ansoáin, según el siguiente modelo:

SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

7.- BALDINTZA EKONOMIKOAK

Antsoaingo Udalak 5.000,00 euro emango dizkio erakunde onuradunari diru-laguntza gisa. Horretarako, 2026eko ekitaldiko aurrekontu orokorrak aurrekontu-lerro espezifiko bat du, 1 33401 4820011. Emandako diru-laguntzak ez du inola ere gaindituko partida honetan gaitutako kredituaren zenbatekoa.

8.- BESTE BALIABIDE BATZUK JASOTZEKO GAITASUNA

Erakunde sinatzaileak beste dirulaguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk jaso ahal izango ditu jarduera bera finantzatzeko, edozein administrazio edo erakunde pribatutatik, eta bateragarriak izango dira hitzarmen honek arautzen duen diru-laguntzarekin.

Beste edozein errekurtso lortuz gero, berariaz jakinaraziko zaio diru-laguntza eman duen organoari, justifikazioaren unean, hitzarmen honen 11. oinarrian ezartzen den bezala.

Hala ere, Antsoaingo Udalak ematen duen diru-laguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera hartuta, ezin izango da diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izan.

9.- DIRUZ LAGUNDU DAITEKEEN GASTUA

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira diruz lagundutako jardueren izaerari erantzuten diotenak, behar-beharrezkoak direnak eta hitzarmen honetan ezarritako epean egin direnak. Benetan ordaindutako gastua hartuko da egindako gastutzat. **Hala ere, berariaz aipatuko dira justifikazio-aldia amaitu baino lehen ordaindu gabe geratu diren gastuak, eta egindako gastuen eta diruz lagun daitezkeen gastuen zenbaketan sartuko dira, betiere hitzarmen honen xedeari eta helburuari badagokio eta aurreko atalean ezarritako baldintzak betetzen badituzte**.

Ez dira diruz lagunduko elkartearen mantentze-gastuak eta antzekoak, eta horiek hitzarmen honetatik eratorritakoez bestelako baliabideekin finantzatu beharko dira.

Y de manera muy especial, para la seguridad de las personas en el tránsito de vehículos por el recorrido planteado se deberá seguir el siguiente protocolo: Se deberá circular a una velocidad inferior a 5 Km/h, el vehículo deberá ir, en todo momento, acompañado por una persona en cada rueda del vehículo y dirigido por otras dos personas situadas una de ellas delante del vehículo y la otra por detrás, a su vez estas personas prevendrán, avisando de la presencia del vehículo en movimiento, a los peatones o ciclistas.

7.- CONDICIONES ECONÓMICAS

El Ayuntamiento de Ansoáin aportará a la entidad la cantidad económica de 5.000,00 euros, en concepto de subvención, para lo cual el Presupuesto General del ejercicio 2026 dispone de una aplicación presupuestaria específica y habilitada al efecto denominada 1 33401 4820011. En ningún caso la subvención concedida superará el importe del crédito habilitado en esta partida.

8.- COMPATIBILIDAD PARA LA PERCEPCIÓN DE OTROS RECURSOS

La entidad firmante podrá percibir otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la misma actividad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes privados, siendo estos compatibles con la subvención que regula este convenio.

La obtención de cualquier otro recurso será expresamente comunicada al órgano concedente en el momento de la justificación tal y como se establece en la base 11 de este convenio.

No obstante, lo anterior, el importe de la subvención que concede el Ayuntamiento de Ansoáin, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

10.- DIRULAGUNTZA ORDAINTZEA

Diru-laguntzaren izaera kontuan hartuta, inauterietako ospakizunaren berezko gastuak ordaintzeko, eta jarduera gauzatu ahal izateko aldez aurretik behar diren gastuen finantzaketa lortzeko eta errazteko, honako ordainketa hauek egingo dira: diruz lagundu beharreko zenbatekoaren % 90, diru-laguntza eman eta berehala.

Gainerako % 10a jarduera egin eta justifikatu ondoren ordainduko da.

Diru-laguntza kontu-zenbaki honetan ordainduko da: ES50 3035 0162 7716 2104 7960.

Hitzarmen honen xede diren jarduerek ezin izango dute Antsoaingo Udalaren beste arlo eta programa batzuen finantzaketarik jaso.

11.-DIRULAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA

Erakunde onuradunak hitzarmen honetako baldintzak bete dituela eta aurreikusitako helburuak lortu dituela justifikatu beharko du. Horretarako, justifikazio-kontu bat aurkeztuko du, honako agiri hauekin:

- Jardueraren memoria, edukia eta garatu den moduaren azalpena.
- Diruz lagundutako jardueraren gastu eta sarreren balantze ekonomikoa.
- Jasotako dirulaguntzari aplikatutako gastuen zerrenda, Antsoaingo Udalaren eredu ofizialaren arabera, dokumentu-zenbakia, kontzeptua, jaulkitze data, zenbatekoa eta ordainketa-data zehaztuz. Zerrenda horrek gastuen eta ordainketen egiaztagirien babesa izan beharko du. Egiaztagiri gisa, banku-laburpena, ordainagiriak eta fakturak baino ez dira onartuko, eta jaulkitzailearen, hartzailearen, dataren, kontzeptuaren eta prezioaren datuak jaso beharko dituzte, fakturazio-betebeharrak arautzen dituen erregelamendua onartzen duen apirilaren 10eko 23/2013 Foru Dekretuan xedatutakoari jarraituz.
- Justifikazio-aldia amaitu aurretik ordaindu ezin izan diren fakturen berariazko aipamena.
- Erantzukizunpeko adierazpen sinatua, diruz lagundutako jarduera finantzatzeko jasotako

9.- GASTO SUBVENCIONABLE

Se consideran gastos subvencionables los que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y realizados en el plazo establecido en este convenio. Se considera gasto realizado el efectivamente pagado, no obstante, **se hará mención expresa de aquellos gastos que no hayan sido efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del periodo de justificación, considerándose incluidos dentro del cómputo de gastos realizados y subvencionables, siempre que cumplan los requisitos establecidos en el apartado anterior en lo referente a objeto y finalidad del presente convenio.**

No serán subvencionables los gastos de mantenimiento y similares de la asociación, que deberán ser financiados con recursos distintos a los derivados del presente convenio.

10.- ABONO DE LA SUBVENCION

Dada la naturaleza de la subvención, como es la de sufragar los gastos inherentes al desarrollo de la actividad de Carnaval, y con objeto de obtener y facilitar la financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones previas, se realizarán los siguientes pagos anticipados: 90% de la cantidad a subvencionar inmediatamente después de la concesión.

El 10 % restante se abonará una vez realizada y justificada la actividad.

Los importes se transferirán al número de cuenta: ES50 3035 0162 7716 2104 7960

La actividad objeto de este convenio no podrá recibir financiación de otras áreas y programas del Ayuntamiento de Ansoáin.

11.- JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

La entidad beneficiaria deberá justificar el cumplimiento de las condiciones de este convenio y la consecución de los objetivos previstos, para ello se presentará una cuenta justificativa conteniendo la siguiente documentación:

SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

beste dirulaguntza eta laguntza batzuei buruzkoa.

- Baimendutako taberna-barran egindako salmentetatik lortutako mozkinak eta funts horien xedea aipatzea.

Justifikazio-kontua aurkezteko azken eguna **2026eko martxoaren 31a izango da**. Laguntza ematen duen organoak justifikazioa aurkezteko ezarritako epea luzatu ahalko du, onuradunak hala eskatuta, betiere hirugarrenei kalterik egiten ez badie.

12.- DIRULAGUNTZA ITZULTZEA

Dirulaguntza itzultzeko arrazoi izango dira honako arau hauetan zehazten direnak: Antsoaingo Udalak diru-laguntzak arautzeko onartua duen kultura, hezkuntza, kirola, gazteria, laguntza humanitario eta sozialeko helburuetarako Ordenantzan adostutakoa, baita Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta 887/2006 Dekretuan xedatutakoetan ere; eta, bereziki, honako hauek:

- Gastuen justifikazioaren beharra ez betetzea, hitzarmen honetan ezarritako moduan eta epeetan. Justifikatu gabeko diru-laguntzaren zatia itzuli beharko da.
- Diru-laguntzaren helburuak ez betetzea.
- Emandako diru-laguntzaren soberakina jardueraren benetako kostua baino handiagoa izatea.
- Hitzarmen honetatik eratorritako beste edozein betebehar ez betetzea.

13.- DATUEN BABESA

Datuak babesteko araudian ezarritakoarekin bat etorriz, alderdien legezko ordezkariek onartzen dute jakinaren gainean daudela hitzarmen honetan jasotako datu pertsonalak eta harremanaren ondorioz sortzen direnak alderdi bakoitzak tratatuko dituela, hitzarmen honetan deskribatutako kontratu-harreman hori kudeatzeko.

Tratamenduaren oinarri juridikoa hitzarmena gauzatzea da.

Alderdietako edozeinek erabili ahal izango ditu datuak babesteko eskubideak, goian

- La memoria de la actividad, contenido y modo en que ha sido desarrollada.
- Balance económico de gastos e ingresos de la actividad subvencionada.
- Listado de gastos aplicados a la subvención recibida conforme al modelo oficial del Ayuntamiento de Ansoáin, especificando el número de documento, concepto, emisor, fecha, cuantía y fecha de pago. Este listado deberá estar respaldado por sus comprobantes de gasto y pago correspondientes. Solo serán admitidos como comprobantes documentos tales como extractos bancarios, recibos y facturas, que deberán tener constancia de los datos del emisor, receptor, fecha, concepto y precio, ajustándose a lo dispuesto en el Decreto Foral 23/2013 de 10 de abril, por el que se aprueba el reglamento por el que se regulan las obligaciones de facturación.
- Mención expresa de las facturas que no han podido ser pagadas con anterioridad a la finalización del periodo de justificación.
- Declaración responsable firmada sobre otras subvenciones y ayudas percibidas para la financiación de la actividad subvencionada.
- Mención expresa de los beneficios obtenidos por las ventas en la barra de bar autorizada y el destino de dichos fondos.

La fecha límite de presentación de la cuenta justificativa será el **31 de marzo del 2026**. El órgano concedente podrá otorgar una ampliación del plazo establecido para presentar la justificación a solicitud del beneficiario y siempre que no perjudique a terceros.

12.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN

Serán causa de reintegro de la subvención todas las contempladas en la Ordenanza reguladora de las Subvenciones del Ayuntamiento de Ansoáin para finalidades culturales, educativas, deportivas, de juventud, asistenciales, humanitarias y sociales, en la Ley General de Subvenciones 38/2003 y en el Real Decreto 887/2006 y en particular las siguientes:

- Incumplimiento de la obligación de justificación, en la forma y plazos establecidos en este convenio. La obligación de reintegro

SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

adierazitako helbideetara joz. Era berean, interesdunek erreklamazio bat aurkez dezakete Datuak Babesteko Espainiako Bulegoan.

Datuak helburua betetzeko behar den denboran gordeko dira, eta gorde egingo dira alderdiek erantzukizunak izan ditzaketen bitartean. Era berean, Udalak Artxiboei eta Dokumentuei buruzko apirilaren 4ko 12/2007 Foru Legean ezarritako kontserbazio-arauak bete behar ditu.

14.- PUBLIZITATEA

Hitzarmen hau honela argitaratuko da:

- Antsoaingo Udalaren egoitza elektronikoko iragarki-taulan.
- Dirulaguntzen Datu-base Nazionalean, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 18.2 artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, aipatutako lege-testuaren 20. artikuluan ezarritako baldintzetan.

15. HITZARMENAREN ADMINISTRAZIO-IZAERA

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta, beraz, Nafarroako Toki Administrazioak arautzen dituen araudian eta gainerako ordenamendu juridikoan aurreikusitako moduan aurkaratu ahalko dira Udalak hitzarmena betetzeari eta interpretatzeari buruz ematen dituen egintza eta erabaki guztiak.

alcanzará a la parte de subvención no justificada.

- Incumplimiento de las finalidades para las que la subvención fue concedida.
- Exceso de la subvención concedida sobre el coste real de la actividad.
- El incumplimiento de cualquier otra obligación derivada de este convenio.

13.- PROTECCION DE DATOS

De conformidad con lo establecido en la normativa de protección de datos, los legales representantes de las partes, reconocen quedar informados de que los datos personales reflejados en el presente convenio, así como los que se generen con motivo de la relación, serán incorporados para el tratamiento por cada parte respectivamente, con la finalidad de gestionar la referida relación contractual descrita en el presente convenio.

La base jurídica del tratamiento es la ejecución del convenio.

Cualquiera de las partes podrá ejercitar sus derechos en materia de protección de datos, dirigiéndose a las direcciones arriba indicadas. De la misma forma, las personas interesadas pueden presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos.

Los datos se conservarán el tiempo necesario para el cumplimiento de la finalidad y se almacenarán mientras las partes puedan tener responsabilidades. Igualmente, el Ayuntamiento debe cumplir con las normas de conservación establecidas en la Ley Foral 12/2007, de 4 de abril, de archivos y documentos.

14.- PUBLICIDAD

Este convenio se publicará:

- En el tablón de anuncios de la sede electrónica del Ayuntamiento de Ansoáin.
- En la Base de Datos Nacional de Subvenciones, conforme a lo indicado en el artículo 18.2 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones, en los términos que establece el artículo 20 del citado texto legal.

SELLO
Publicado en tablón de anuncios electrónico
26/01/2026

15. NATURALEZA ADMINISTRATIVA DEL CONVENIO

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, por lo que cuantos actos y acuerdos del Ayuntamiento sean dictados en relación con el cumplimiento e interpretación del mismo, podrán ser impugnados en la forma prevista por la Normativa reguladora de las Administraciones Locales de Navarra y el resto del ordenamiento jurídico.

Antsoain, 2026ko urtarrilaren 19a / Ansoáin, 19 de enero de 2026.

MARTA DÍEZ NAPAL
Antsoaingo Udaleko Alkatea
Alcaldesa del Ayuntamiento de Ansoáin

EDURNE GERENDIAIN
Antsoaingo Kultur Koordinakundea
Coordinadora Cultural de Ansoáin

ANSOÁIN / ANTSOAIN
Código Seguro de Verificación: 4YAA AFDZ WFXH UCPK XMZA
CONVENIO DE COLABORACIÓN ASOC. COORD. DE CULTURA DE ANSOAIN PARA LA ORGANIZACION DE CARNAVALES 2026 - SEFYCU 268057
La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en https://sedeelectronica.ansoain.es/